

## **Undeniable Proof the ESV, NIV, NASBs are the "new" Catholic bible versions Part TWO**

Be sure to see Part One where there is some more information and some Old Testament examples:

<http://brandplucked.webs.com/realcatholicbibles.htm>

### **The ESV, NIV, NASB are Catholic bible versions PART TWO**

Once I posted the first part of this study showing undeniable proof that modern versions like the ESV, NIV, NASB are Catholic bibles, a man at one of the internet Christian clubs (who himself does not believe that any Bible is the inerrant words of God and has told us so) had this to say:

Originally Posted by HisServant :”I personally know many of the translators that worked on the NIV and the ESV.. to say that their translations were 'catholic bibles' would deeply offend them.”

To whom I responded: “As well it should! But the undeniable FACT is they ARE just like the Catholic bibles today. The New Testament texts are virtually IDENTICAL. You did read through the initial post, right?

You do realize that your UBS committee that makes up the underlying Greek text for the Catholic bibles is a joint effort between the Catholic church and apostate, unbelieving "protestants", right?

Just take a simple, easy to do look at the verses that are omitted in the N.T. of these modern "Catholic" bibles and then compare any modern Catholic bible in the N.T. = virtually the same.

Then go back and compare any Bible before this whole wacky Westcott-Hort Catholicism loving group got together and compare how many of those verses are IN them. Real simple stuff anybody can do. It's right there in black and white and you guys are rebelling against the truth and huffing and crying about how "offended" you are. Well, you should be offended. That is what you deserve.”

This in turn led me to the Second Part of this study. It took me several hours of diligent work and study, but it was well worth it. Here is the INDISPUTABLE PROOF that these modern versions are virtually IDENTICAL to the modern Catholic bible versions. There is simply no way to get around this fact.

Here is how these modern “Evangelical” versions are in fact now the New “Catholic” bibles.

ESV - English Standard Version 2001

NIV 1984, 2011

NASB - 1995

NJB - Catholic New Jerusalem bible - 1985

Matthew 12:47 - "Then one said unto him, Behold, thy mother and thy brethren stand without, desiring to speak with thee." (Omitted by RSV and ESV, New Jerusalem, but found in NIV, NASB, NKJV)

ALL these verses are omitted by the Catholic New Jerusalem bible 1985 AND by the RSV, ESV, NIV, NASB, NET etc.

Matthew 17:21- "Howbeit this kind goeth not out but by prayer and fasting." (All omit)

Matthew 18:11 - "For the Son of man is come to save that which was lost." (All omit)

Matthew 23:14- "Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye devour widows' houses, and for a pretence make long prayer: therefore ye shall receive the greater damnation." (All omit)

Mark 7:16 - "If any man have ears to hear, let him hear." (All omit)

Mark 9:44 - "Where their worm dieth not, and the fire is not quenched." (All omit)

Mark 9:46 - "Where their worm dieth not, and the fire is not quenched." (All omit)

Mark 11:26 - "But if ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses." (All omit)

Mark 15:28 - "And the scripture was fulfilled, which saith, And he was numbered with the transgressors." (All omit)

Luke 17:36 - "Two men shall be in the field; the one shall be taken, and the other left." (All omit)

Luke 23:17 - "For of necessity he must release one unto them at the feast." (All omit)

John 5:4 - "For an angel went down at a certain season into the pool, and troubled the water: whosoever then first after the troubling of the water stepped in was made whole of whatsoever disease he had." (All omit)

Acts 8:37 - "And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God." (All omit)

Acts 15:34 - "Notwithstanding it pleased Silas to abide there still." (All omit)

Acts 24:6b to 8a - "and would have judged according to our law. But the chief captain Lysias came upon us, and with great violence took him away out of our hands, Commanding his accusers to come unto thee" (All omit)

Acts 28:29 - "And when he had said these words, the Jews departed, and had great reasoning among themselves." (All omit)

Romans - 16:24 "The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen." (All omit)

I John 5:7-8 - omits the words: "in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one. And there are three that bear witness in earth" (All omit)

So, What is the next verse that will probably soon disappear from your "bibles"? Well, I think it is already in the works with these "No Bible is inspired or inerrant" scholars. It will probably be Matthew 21:44 that will soon disappear from your next Bible of the Month Club versions. The verse reads: "And whosoever shall fall on this stone shall be broken: but on whomsoever it shall fall, it will grind him to powder." I can see why the bible doubters might feel just a tad uncomfortable having this verse as inspired Scripture. The verse is found in the majority of all remaining Greek manuscripts including Sinaiticus and Vaticanus, and it was in the ancient versions of the Syriac Peshitta, Curetonian, Harkelian, the Coptic Sahidic and Boharic, the Armenian, Gothic, Old Latin and the Georgian translations. However the liberal RSV, the 1960 New English Bible and Today's English Version 1993 all omit the verse entirely. Why? It is not found basically in one notoriously corrupt manuscript called D. The verse was included in the previous Catholic Douay Rheims, and the Douay of 1950. However the 1970 Catholic St. Joseph New American bible put [the verse in brackets] **and so too does the UBS "critical condition" Greek text** indicating doubt as to its authenticity and the 1985 New Jerusalem bible has now entirely omitted the whole verse from its text. The previous NIV of 1984 included the verse, but now the "new" New International Version (which has changed 10% of their verses from the previous NIV) still includes the verse but has added this footnote that was not in their

1984 edition. The NIV 2011 now footnotes: "Some manuscripts do not have verse 44." The ESV of 2001 also footnotes: "Some manuscripts omit verse 44." So it looks like this verse is a good candidate to be ripped out of the up and coming "Evangelical-Catholic" versions in the near future.

## **New Testament Portions of Verses Omitted by the new "Catholic" versions - NIV, NASB, ESV and the Catholic New Jerusalem Bible**

### **Matthew**

5:27 by them of old time - (ALL omit)

5:44 bless them that curse you, do good to them that hate you (all omit)

5:44 despitefully use you, and (All omit)

6:13 For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen. (All omit)

15:8 draweth nigh unto Me with their mouth, and (All omit)

19:9 and whoso marrieth her which is put away doth commit adultery (All omit)

19:20 from my youth (All omit)

20:7 and whatsoever is right, that shall ye receive (All omit)

20:16 for many be called, but few chosen (All omit)

20:22 and to be baptized with the baptism that I am baptized with (All omit)

20:23 and be baptized with the baptism that I am baptized with (All omit)

22:13 and take him away (All omit)

23:4 and grievous to be borne (All omit)

25:13 wherein the Son of man cometh (All omit)

26:3 and the scribes (All omit)

26:60 yet found they none (All omit)

27:35 that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, They parted My garments among them, and upon MY vesture did they cast lots (All omit)

28:2 from the door (All omit)

28:9 as they went to tell His disciples (All omit)

### **Mark**

1:14 Of the kingdom (All omit)

1:42 as soon as He had spoken (All omit)

3:5 whole as the other (All omit)

3:15 to heal sicknesses, and (All omit)

6:11 Verily I say unto you, It shall be more tolerable for Sodom and Gomorrha in the day of judgment, than for that city (All omit)

6:33 and came together unto Him (All omit)

6:36 for they have nothing to eat (All omit)  
7:2 they found fault (All omit)  
7:8 as the washing of pots and cups: and many other such like things ye do (All omit)  
8:9 they that had eaten (All omit)  
8:26 nor tell it to any in the town (All omit)  
9:38 and he followeth not us (All omit)  
9:45 into the fire that never shall be quenched (All omit)  
9:49 and every sacrifice shall be salted with salt (All omit)  
10:7 and cleave to his wife (All omit)  
10:21 take up the cross (All omit)  
10:24 them that trust in riches (All omit)  
11:8 and strawed them in the way (All omit)  
11:10 in the name of the Lord (All omit)  
11:23 whatsoever he saith (All omit)  
12:29 of all the commandments (All omit)  
12:30 this is the first commandment (All omit)  
12:33 and with all the soul (All omit)  
13:11 neither do ye premeditate (All omit)  
13:14 spoken of by Daniel the prophet (All omit)  
14:19 and another said, Is it I? (All omit)  
14:27 because of Me this night (All omit)  
14:70 and thy speech agreeth thereto (All omit)  
15:3 but He answered nothing (All omit)

### **Luke**

1:28 blessed art thou among women (All omit)  
1:29 when she saw him (All omit)  
2:42 up to Jerusalem (All omit)  
4:4 but by every word of God (All omit)  
4:8 Get thee behind Me, Satan (All omit)  
4:18 to heal the brokenhearted (All omit)  
5:38 and both are preserved (All omit)  
7:31 And the Lord said (All omit)  
8:43 had spent all her living upon physicians (All omit)  
8:45 and they that were with Him (All omit)  
8:45 and sayest thou, Who touched -Me? (All omit)  
8:48 be of good comfort (All omit)  
8:54 put them all out, and (All omit)

9:10 a desert place (All omit)  
9:54 even as Elias did? (All omit)  
9:55 and said, Ye know not what manner of spirit ye are of (All omit)  
9:56 For the Son of man is not come to destroy men's lives, but to save them (All omit)  
11:2 Which art in heaven (All omit)  
11:2 Thy will be done, as in heaven, so in earth (All omit)  
11:4 but deliver us from evil (All omit)  
11:11 bread of any of you ... will he give him a stone ? -- or if he ask (All omit)  
11:44 scribes and Pharisees, hypocrites (All omit)  
11:54 that they might accuse Him (All omit)  
12:39 he would have watched, and (All omit)  
17:9 him? I trow not (All omit)  
18:24 that he was very sorrowful (All omit)  
19:45 therein, and them that bought (All omit)  
20:13 when they see him (All omit)  
20:23 Why tempt ye Me? (All omit)  
20:30 took her to wife, and he died childless (All omit)  
22:31 And the Lord said (All omit)  
22:64 they struck Him on the face (All omit)  
22:68 Me, nor let Me go (All omit)  
23:23 and of the chief priests (All omit)  
23:38 written . . . in letters of Greek, and Latin, and Hebrew (All omit)  
24:1 and certain others with them (All omit)  
24:42 and of an honeycomb (All omit)  
24:46 and thus it behoved (All omit)

### **John**

1:27 is preferred before me (All omit)  
3:1 Which is in heaven (All omit)  
3:15 should not perish, but (All omit)  
5:3 waiting for the moving of the water (All omit)  
5:16 and sought to slay Him (All omit)  
6:11 to the disciples, and the disciples (All omit)  
6:22 that one whereinto. His disciples were entered (All omit)  
6:47 on Me (All omit)  
8:9 being convicted by their own conscience (All omit)  
8:9 even unto the last (All omit)  
8:10 and saw none but the woman (All omit)

8:10 those thine accusers? (All omit)  
8:59 going through the midst of them, and so passed by (All omit)  
10:26 as I said unto you (All omit)  
11:41 where the dead was laid (All omit)  
12:1 which had been dead (All omit)  
16:16 because I go to the Father (All omit)  
17:12 in the world (All omit)  
19:16 and led Him away (All omit)

## **Acts**

1:14 "and supplication" (All omit)  
2:30 according to the flesh, He would raise up Christ (All omit)  
3:6 "rise up and" (All omit)  
3:11 the lame man which was healed (All omit)  
3:22 "unto the fathers" (All omit)  
4:24 "thou art God" (All omit)  
6:3 "Holy" (All omit)  
7:30 "of the Lord" (All omit)  
7:32 "of God" two of the four times (All omit)  
7:37 "the Lord your" and "Him shall ye hear" (All omit)  
8:18 "Holy" (All omit)  
9:5 "the Lord said" (All omit)  
9:5 it is hard for thee to kick against the pricks (All omit)  
9:6 And he trembling and astonished said, Lord, what wilt Thou have me to do? And the Lord said unto him (All omit)  
10:6 he shall tell thee what thou oughtest to do (All omit)  
10:11- knit (All omit)  
10:12 and wild beasts (All omit)  
10:21 which were sent unto him froth Cornelius (All omit)  
10:30 omit - fasting (All omit)  
10:32 who, when he cometh, shall speak unto thee, (All omit)  
15:18 unto God are all His, works (All omit)  
15:24 saying, Ye must be circumcised, and keep the law (All omit)  
17:5 "which believed not" (All omit)  
17:26 "blood" (All omit)  
18:21 I must by all means keep this feast that cometh in Jerusalem (All omit)  
20:24 "with joy" (All omit)  
20:25 "of God" (All omit)

21:8 that were of Paul's company (All omit)  
21:22 the multitude must needs come together (All omit)  
21:25 that they observe no such thing, save only (All omit)  
22:9 and were afraid (All omit)  
22:26 "Take heed" (All omit)  
23:9 let us not fight against God (All omit)  
23:15 "tomorrow" (All omit)  
23:30 "the Jews" (All omit)  
23:30 "Farewell" (All omit)  
24:15 "of the dead" (All omit)  
24:22 "when (Felix) heard these things" (all omit)  
24: 23 "or come" (all omit)  
24:26 that he might loose him (All omit)  
25:6 change "ten days" to "8 or 10 days" (ESV, NIV, NASB, New Jerusalem bible ALL agree)  
26:30 And when he had thus spoken (All omit)  
28:1 change "they knew" to "we knew" (All change it)  
28:16 the centurion delivered the prisoners to the captain of the guard (All omit)

## **Romans**

1:16 of Christ (All omit)  
8:1 who walk not after the flesh, but after the Spirit (All omit)  
9:28 in righteousness. because a short work (All omit)  
10:15 preach the gospel of peace (All omit)  
11:6 But if it be of works, then is it no more grace: otherwise work is no more work (All omit)  
13:9 Thou shalt not bear false witness (All omit)  
14:6 he that regardeth not the day, to the Lord he doth not regard it (All omit)  
14:21 or is offended, or is made weak (All omit)  
15:24 I will come to you (All omit)  
15:29 of the gospel (All omit)

## **I Corinthians**

6:20 and in your spirit, which are God's (All omit)  
10:28 for the earth is the Lord's and the fulness thereof (All omit)  
11:24 Take, eat (All omit)

## **Galatians**

3:1 that ye should not obey the truth (All omit)



## **Ephesians**

3:9 by Jesus Christ (All omit)

3:14 of our Lord Jesus Christ (All omit)

5:30 of His flesh, and of His bones (All omit)

## **Philippians**

3:16 by the same rule, let us mind the same thing (All omit)

## **Colossians**

1:2 and the Lord Jesus Christ (All omit)

1:14 through His blood (All omit)

## **I Thessalonians**

1:1 from God our Father, and the Lord Jesus Christ (All omit) This verse is interesting and quite revealing about what is going on in today's modern Bible Babble Buffet versions like the ESV, NIV and NASB. The words capitalized words in the phrase: "Grace be unto you, and peace, FROM GOD OUR FATHER, AND THE LORD JESUS CHRIST." are found not only in the Majority of all Greek mss. and A (Alexandrinus) but ALSO **in Sinaiticus!** However once again it is VATICANUS that omits these God inspired words. It is the "Evangelical" bibles that have changed; not the Catholic!

The Catholic Rheims bible of 1582 omitted them as do such modern UBS based modern versions like the ESV, NIV, NASB and the Catholic bible versions like the St. Joseph NAB and the New Jerusalem bibles.

However, the words were found and included in this verse in John Calvin's Latin translation, Luther's German Bible 1545, the Spanish Reina of 1569, the Italian Diodati of 1649 and the French Martin of 1744. This was the reading found in the Reformation Bibles in many different languages. They are STILL in the Spanish Reina Valera of 1995, the French Ostervald of 1996 and in the New Diodati of 1991. They are also in the Greek N.T. used in the Orthodox Greek churches all over the world.

Yet in the face of such overwhelming textual evidence for these inspired words being in God's Book, Bible agnostics like James White (who himself does not believe that any inerrant Bible exists now or ever existed) refers to such phrases as "expansions of piety" that were later "added" to the Bible! But then he reveals his utter hypocrisy by what his "Catholic" bible versions do in Jude v. 25. Why is this "an expansion of piety" in 1 Thessalonians 1:1 but not one in Jude 25? Hey, he's a bible agnostic; he doesn't need to have a reason. It's just his personal opinion and

we're supposed to accept his "scholarly" opinion. (See Jude 25 further on in this study)

### **I Timothy**

3:3 not greedy of filthy lucre (All omit)

6:5 from such withdraw thyself (All omit)

6:7 it is certain (All omit)

### **Hebrews**

2:7 and didst set him over the works of Thy hands (All omit)

3:6 firm unto the end (All omit)

7:21 after the order of Melchisedec (All omit)

8:12 and their iniquities (All omit)

10:30 saith the Lord (All omit)

10:34 in heaven (All omit)

11:11 was delivered of a child (All omit)

11:13 and were persuaded of them (All omit)

12:20 or thrust through with a dart (All omit)

### **I Peter**

1:22 through the Spirit (All omit)

4:14 on their part He is evil spoken of, but on your part He is glorified (All omit)

### **2 Peter**

1:21 omit "holy" from "holy men of God" (All agree)

2:17 "for ever" omitted from "mist of darkness is reserved for ever" (All agree)

3:10 in the night (All omit)

### **I John**

4:3 Christ is come in the flesh (All omit)

5:13 and that ye may believe on the name of the Son of God (All omit)

### **Revelation**

1:8 the Beginning and the Ending (All omit)

1:11 I am Alpha and Omega, the First and the Last (All omit)

1:11 which are in Asia (All omit)

5:14 Him that liveth for ever and ever (All omit)

11:1 and the angel stood (All omit)

11: 17 and art to come (All omit)

14:5 before the throne of God (All omit)  
15:2 over his mark (All omit)  
21:24 of them which are saved (All omit)

### **Difference that Affect the Meaning**

#### **Matthew**

1:25 Omit: her firstborn (ESV, NIV, NASB, Catholic New Jerusalem bible ALL AGREE)  
5:22 Omit: without a cause (All agree)  
6:1 righteousness, in place of, alms (All agree)  
6:4 Omit: openly  
6:6 Omit: openly  
6:18 Omit: openly  
16:3 Omit: 0 ye hypocrites (All agree)  
17:20 little faith, in place of, unbelief (All agree)  
19:16 Omit: Good (All agree)  
19:17 Why askest thou Me concerning the good? One is good, in place of, Why callest thou Me good? There is none good but one, that is, God - (All agree)  
23:19 Omit: fools and (All omit)  
24:7 Omit: and pestilences; (All omit)  
24:36 Add: neither the Son (All ADD)  
24:48 Omit: his coming (All omit)  
25:31 Omit: holy (All omit)  
26:28 Omit: new (All omit)  
26:59 Omit: and elders (All omit)  
27:34 wine, in place Of, vinegar (All agree)  
27:42 Omit: If (All omit)  
27:64 Omit: by night (All omit)

#### **Mark**

1:2 Isaiah the prophet, in place of the prophets. (All agree)  
2:17 Omit: to repentance (All omit)  
3:29 sin, in place of, damnation (All agree)  
4:11 Omit: to know (All omit)  
9:29 Omit: and fasting (All omit)  
12:4 Omit: they cast stones (All omit)  
12:4 Omit: sent him away (All omit)  
13:8 Omit: and troubles (All omit)

13:33 Omit: and pray (All omit)  
14:22 Omit: eat (this is my body) (All omit “eat”)  
14:24 Omit: new (new testament) (All omit “new”)  
14:51 Omit: the young men (All omit)

### **Luke**

2:22 their or them, in stead of, **her** (purification) (All agree)  
6:48 because it was well built, in place of, for it was  
founded upon a rock (All agree)  
7:28 Omit: prophet (All omit)  
9:35 chosen, in place of, beloved (Son) (All agree)  
11:53 went out thence, in place of, said these things unto them (All agree)  
14:5 son, in place of, ass (All agree)  
17:3 Omit: against thee (All omit)  
21:36 “may have strength”, in place of, “may be accounted worthy” (All agree)  
23:15 “he sent Him back to us”, in stead of, “I sent you to him” (All agree)  
23:45 failed (or eclipsed) in place of, “the sun was darkened” (All agree)

### **John**

1:51 Omit: Hereafter (All omit)  
6:65 Omit: **My** (Father) (All omit)  
6:69 “the Holy One of God”, in place of, “that Christ, the Son  
of the living God” (All agree)  
8:28 Omit: **My** (Father) (All omit)  
9:4 We, in place of, I (All agree)  
12:47 keep, in place of, believe (All agree)  
14:28 Omit: My (Father) (All agree)  
16: 10 Omit: my (Father) (All agree)  
17:17 Omit: Thy (truth) (All agree)  
20:17 Omit: My (Father) (All agree\_

### **Acts**

3:20 foreordained or predestined, in stead of, “before was preached” (All agree)  
6:8 ”full of **grace**”, in stead of “full of **faith**” (All agree)  
10:30 Omit: fasting (All omit)  
15:23 Omit: after this manner (All omit)  
15:24 omit “saying, ye must be circumcised, and keep the law” (All omit)  
17:5 Omit: which believed not (All omit)

17:26 Omit: blood (All omit)

18:5 "was occupied with the **word**" in place of, "was pressed in the **spirit**" (All agree)

18:17 Omit: the Greeks (All omit)

18:21 omit "I must by all means keep this feast that cometh in Jerusalem: but" (All omit)

23:15 Omit: to morrow (All omit)

25:16 Omit: to die. (All omit)

## **Romans**

9:32 Omit: (works) **of the law** (All omit)

## **1 Corinthians**

7 :5 Omit: fasting (All omit)

7:39 Omit: by the law (All omit)

11:24 Omit: (body which is) **broken** (All omit)

11:29 Omit: unworthily (All omit)

14:38 he is ignored, in place of, let him be ignorant (All agree)

## **2 Corinthians**

5:17 Omit: **all things** (are become new) (All agree)

12:19 Long ago, in place of, Again (All agree)

## **Galatians**

5:19 Omit: Adultery (All agree)

5:21 Omit: murders (All agree)

## **Ephesians**

3:9 administration, in place of, fellowship (All agree)

4:9 Omit: first (All agree)

5:9 **light**, in place of, **Spirit** (All agree)

## **Philippians**

4:23 your spirit, in place of, you all (All agree)

## **Colossians**

2:18 Omit: not (All agree; totally changes the meaning)

## **1 Thessalonians**

2:15 Omit: their own (prophets) (All agree)

3:2 Omit: fellow labourer (All agree)

## **I Timothy**

- 1:17 Omit: wise (God) (All agree)
- 3:3 omits “not greedy of filthy lucre” (All agree)
- 4:10 strive, in place of, suffer reproach (All agree)
- 4:12 omits “spirit” (All agree)
- 5:4 Omit: good (All agree)
- 5:16 Omit: “man or” (woman) (All agree)
- 6:19 “life that is”, in place of, “eternal life” (All agree)

## **2 Timothy**

- 1:11 Omit: of the Gentiles (All agree)

## **Titus**

- 1:4 Omit: mercy (All omit)

## **Philemon**

- v. 2 sister, in place of, beloved (All agree)

## **Hebrews**

- 10:34 “with prisoners” in place of, “of me in my bonds” (All agree\_

## **James**

- 1:19 Ye know or Remember, in place of, Wherefore (All agree)
- 2:20 idle or useless, in place of, **dead** (All agree)
  
- 4:4 Omit: “adulterers and” (All agree)
- 4:14 “You are”, in place of, “It is” (All agree)
- 5:16 “confess your **sins**”, in place of, “faults” (All agree)

## **1 Peter**

- 2:2 Add: “unto salvation” (All agree)
- 3:8 humble minded or “self effacing”, in stead of, “courteous” (All agree)
- 3:13 zealous or determined, in place of, “followers” (All agree)
- 3:16 Omit: as of evildoers (All agree)
- 4:1 Omit: (suffered) **for us** (All agree)
- 5:5 Omit: be subject (All agree)
- 5:11 Omit: glory and (All agree)

## 2 Peter

1:21 men from God, in place of, **holy** men of God (All agree)

2:17 Omit: for ever (All agree)

3:2 “of **your** (apostles)” in stead if “**us** the (apostles)”

## I John

2:20 “You all know”, in place of, “ye know all things” (All agree)

## 2 John

v. 9 “whosoever **goes before**”, in place of, “whosoever **transgresseth**” (All agree)

## Jude

v. 1 beloved, or dear, in stead of “them that **are sanctified**” (All agree)

v. 19 Omit: themselves (All agree)

v. 25 Omit: wise (All agree)

v. 25 Add: “before the whole age” or “before all ages” (All agree)

v. 25 ADD "through Jesus Christ our Lord" (All agree) The addition of the words "through Jesus Christ our Lord" to the Westcott-Hort, UBS, Catholic texts typifies what has been going on with our "Protestant, Evangelical" bibles. These extra words are NOT found in the Majority of all Greek texts at all. However they are in both Sinaiticus and Vaticanus, though even these two differ between themselves by several words in the whole verse. The extra words were in the Catholic Rheims N.T. of 1582 and every other Catholic bible since including the Douay-Rheims, St. Joseph and the New Jerusalem bible 1985. They were NOT included in the Reformation Bibles of Calvin's Latin translation, Luther's German Bible, the Italian Diodati, the French Martin, or the Spanish Reina Valera. Nor are they in Tyndale, Coverdale, Great Bible, Matthew's Bible, Bishops' Bible nor the Geneva Bible. They **still** are not included in the New Diodati 1991, the French Ostervald 1996 nor the Spanish Reina Valera of 1995, nor are they found in the Modern Greek text used by the Greek Orthodox churches all over the world today. It is the modern "Evangelical" versions that have become "Catholic", not the other way around. Remember - **In 1987 a formal agreement was made between the Roman Catholic Church and the United Bible Societies that the critical Greek New Testament will be used for all future translations, both Catholic and Protestant** (Guidelines for International Cooperation in Translating the Bible, Rome, 1987, p. 5). **Most of the translations produced by the United Bible Societies are “interconfessional,” meaning they have Roman Catholic participation and backing.**

## Revelation

1:6 a kingdom, in place of, kings and (All agree)  
2:9 Omit: "thy works and" (All agree)  
2:13 Omit: "thy works and" (All omit)  
2:15 "in like manner" or "and among you too", in place of, "which thing I hate" (All agree)  
2:20 Omit: a few things (All omit)  
5:10 **them**, in place of, **us** (All agree)  
5:16 a kingdom, in place of, kings (All agree)  
5:10 they shall reign, in place of, we shall reign (All agree)  
8:13 eagle, in place of, angel (All agree)  
12:12 Omit: the inhabitants (All omit)  
13:10 Omit: leadeth (All omit)  
13:10 is to be killed, in place of, killeth (All agree)  
15:3 nations, in place of, saints - (All agree)  
16:17 Omit: of heaven (All omit)  
19:1 Omit: and honour (All omit)  
19:17 the great supper of God, in place of, the supper of the great God (All agree)  
21:3 the throne, in place of, heaven (All agree)  
22:14 wash their robes, in stead of, do His commandments (All agree)  
22:19 tree, in place of, book (of life) (All agree)

Anybody who says versions like the ESV, NIV, NASB are not "Catholic" bibles is either blind, willingly ignorant or stupid.

There is a lot of truth to the old saying "All roads lead back to Rome" or better yet, as the prophet Isaiah says: "For the leaders of this people cause them to err; and they that are led of them are destroyed." Isaiah 9:16

"Come hither; I will shew unto thee the judgment of the great whore that sitteth upon many waters...and the inhabitants of the earth have been made drunk with the wine of her fornication...Babylon the Great, the Mother of harlots and abominations of the earth...And I heard another voice from heaven, saying, Come out of her, my people, that ye be not partakers of her sins, and that ye receive not of her plagues." Revelation 17 & 18.

"He that hath ears to hear, let him hear." Matthew 11:15

Return to Articles - <http://brandplucked.webs.com/articles.htm>

Will Kinney